

2 Είμαι από την Αυστρία.

sagen, von wem / woher etwas ist angeben,
woher man kommt eine andere Person
vorstellen seinen Wohnort nennen sagen,
was man in Griechenland macht sich nach
dem Befinden erkundigen eine kurze Gruß-
karte schreiben

1 Μια κάρτα από την Ελβετία

α Βάλτε τη σωστή λέξη. Setzen Sie die Ländernamen ein: Woher kommen die Bilder?

η Ελλάδα ■ η Αυστρία ■ η Ελβετία ■ η Γερμανία



Το Α είναι από την Αυστρία.
Το Δ είναι από την Ελλάδα.



6

β Ακούστε και συμπληρώστε. Hören Sie und ergänzen Sie: Woher und von wem sind die Objekte?

Άννα ■ Αθήνα ■ Ελένη ■ Κρήτη ■ Μανν ■ Ολυμπιακό ■ Πειραιά ■ ράδιο ταξί

	Woher?	Von wem?
A	από τη Βιέννη	από την _____
B	από το Μόναχο	από την _____ και τον Παύλο
Γ	από τη Γενεύη	από την κυρία _____
Δ	από την _____	από τον Τάκη μου
E	από τον _____	από τον _____
Z	από την _____	από το _____

από **την** Αυστρία, από **τη** Βιέννη
Das v steht nur vor Vokalen und
vor κ, π, τ, ξ, ψ, τσ, τζ, γκ, μπ, ντ.

	ο Πειραιάς	η Αθήνα	το Μόναχο
Είναι από...	τον Πειραιά	_____ Αθήνα	_____ Μόναχο



γ Ρωτήστε και απαντήστε. Schreiben Sie Städtenamen auf Karten. Jeder zieht eine Karte, dann befragen Sie sich gegenseitig.



δ Μιλήστε μεταξύ σας. Ordnen Sie zunächst den Dialog und unterhalten Sie sich dann selbst.

● Είμαι από το Βερολίνο. Εσύ;

■ _____

● _____

■ _____

● _____

Από το Κρόιτσμπεργκ. Εσύ;
Εγώ είμαι από το Σαρλότεμπουργκ.
Κι εγώ είμαι από το Βερολίνο!
Από πού ακριβώς;

AB 1

εσύ = du
εσείς = ihr / Sie

2 Από πού είσαι; Είσαι από τη Γερμανία;



α Ταιριάξτε διάλογο και εικόνα. Dialog und Bild – was passt zusammen?
Hören Sie und notieren Sie die entsprechende Nummer.



A ☐



B ☐



Γ ☐

β Σωστό ή λάθος; Richtig oder falsch? Hören Sie erneut und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

- | | | |
|----------|--|--------------------------|
| Dialog 1 | 1. Der Mann kann ein bisschen Deutsch. | <input type="checkbox"/> |
| | 2. Die Frau kommt aus Deutschland. | <input type="checkbox"/> |
| Dialog 2 | 3. Κώστας Μαυρίδης und Frau Schneider kennen sich bereits. | <input type="checkbox"/> |
| | 4. Frau Schneider kommt aus Wien. | <input type="checkbox"/> |
| Dialog 3 | 5. Die beiden Griechen sprechen kein Deutsch. | <input type="checkbox"/> |
| | 6. Sie kommen aus Athen. | <input type="checkbox"/> |

γ Διαβάστε και συμπληρώστε. Lesen Sie die Dialogausschnitte und vervollständigen Sie die Tabelle mit den Formen des Verbs „sein“.

1

- Από πού είσαι; Είσαι από τη Γερμανία;
- Όχι, είμαι από την Ελβετία, από τη Ζυρίχη.
- Από τη Ζυρίχη, μάλιστα.

3

- ▶ Είστε από την Ελλάδα;
- ▶ Ναι! Είμαστε από την Αθήνα. Εσείς;
- ▶ Εγώ είμαι από την Κολωνία.

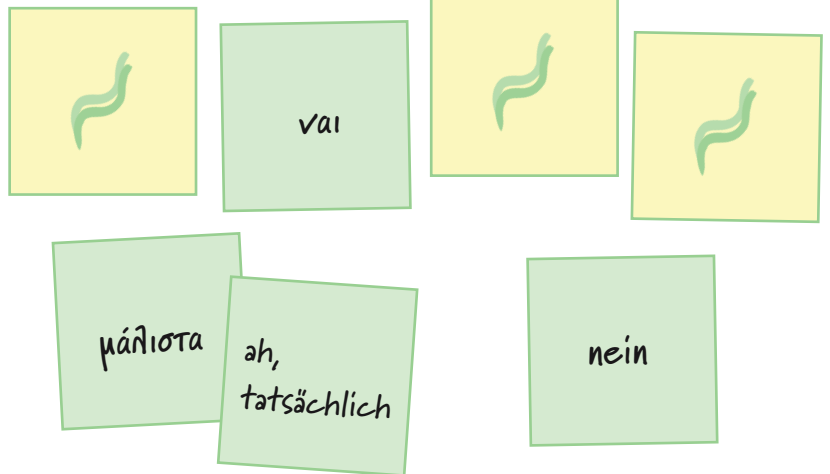
2

- ◆ Η κυρία Σνάιντερ – είναι από την Αυστρία. Ο Κώστας Μαυρίδης.
- Γεια σας, κυρία Σνάιντερ, χαίρω πολύ.
- ▶ Χαίρω πολύ.
- Από την Αυστρία; Από πού ακριβώς είστε;
- ▶ Είμαι από τη Βιέννη.
- Α, από τη Βιέννη, πολύ ωραία!

		από την Ελβετία, από τη Ζυρίχη.
Από πού		;
Η κυρία Σνάιντερ		από την Αυστρία.
	Είμαστε	από την Αθήνα.
		από την Ελλάδα;
Η Ελένη και ο Μιχάλης	είναι	από την Αθήνα.



δ Παιχνίδι. Lesen Sie noch einmal, notieren Sie wichtige Ausdrücke auf Deutsch und Griechisch auf je ein Kärtchen und spielen Sie: Was passt zusammen?



AB 2-3

ε Κάντε διάλογο. Wählen Sie eine der Situationen aus 2γ und variieren Sie den Dialog.

3 Μένω στην πανσιόν.

α Ταιριάζετε. Ordnen Sie zu: In welchen Ländern liegen diese Städte?



Η Γενεύη, πού είναι;
Η Γενεύη είναι στην Ελβετία.

Από πού; Πού;
Από την Ελβετία. _____ Ελβετία.

1. Η Γενεύη είναι
 2. Το Λιντς είναι
 3. Το Φλένσμπουργκ είναι
 4. Η Λουκέρνη είναι
 5. Το Μπρέγκεντζ είναι
 6. Το Σβερίν είναι
- στην Αυστρία.
στη Γερμανία.
στην Ελβετία.

β Διαβάστε. Lesen Sie den Dialog: Wer sagt was?

- ☐ Εδώ, στην Αθήνα, πού μένεις;
- ☐ Η Ντανιέλα κι εγώ μένουμε στο κέντρο, στην πανσιόν «Η Ευρώπη». Εσύ, πού μένεις;
- ☐ Τώρα μένω στον Πειραιά. Αλλά είμαι από τη Λευκωσία.
- ☐ Από τη Λευκωσία ... η Λευκωσία, πού είναι;

AB 4-6



μένω
μένεις
μένει
μένουμε
μένετε
μένουν

4 Κάνω διακοπές.

α Ταιριάξτε. Ordnen Sie zu: Welche Aussage passt zu welchem Bild?

- ☐ Έχω σπίτι στη Σαντορίνη.
- ☐ Κάνω διακοπές στην Αθήνα.
- ☒ 2 Δουλεύω στον Πειραιά.
- ☐ Σπουδάζω στη Θεσσαλονίκη.



1



2



3



4

β Σημειώστε. Notieren Sie, was die Personen jeweils tun.

1. _____ 2. Δουλεύει _____ 3. _____ 4. _____
_____ στον Πειραιά. _____

AB 7

5 Έλα, πάμε μαζί.



α Σωστό ή λάθος; Richtig oder falsch? Hören Sie und notieren Sie Σ für σωστό und Λ für λάθος.

- 1. Eva sucht die Metro. ☐
- 2. Eva macht Ferien in Griechenland. ☐
- 3. Maria studiert in Berlin. ☐

ο φίλος μου = _____ Freund
η φίλη μου = _____ Freundin

β Ακούστε ξανά. Hören Sie erneut und kreuzen Sie an: Welche Äußerungen kommen vor?

- 1. Δουλεύεις εδώ; ☐ Δουλεύω εδώ. ☐
- 2. Κάνεις διακοπές; ☐ Κάνω διακοπές. ☐
- 3. Γνωρίζεις το Βερολίνο; ☐ Γνωρίζω το Βερολίνο! ☐
- 4. Σπουδάζετε...; ☐ Σπουδάζει... ☐

γ Διαβάστε και απαντήστε. Lesen Sie und beantworten Sie die Fragen.

1. Από πού είναι η Εύα; _____
2. Δουλεύει στην Ελλάδα; _____
3. Η Μαρία γνωρίζει το Βερολίνο; _____
4. Τι κάνει ο Σταύρος στη Χούμπολντ Ουνιβερσιτέτ; _____



- Συγγνώμη ... πού είναι εδώ το Μετρό;
- Το Μετρό; Έλα, πάμε μαζί.
- Ωραία. Ευχαριστώ.
- Είμαι η Μαρία. Εσύ;
- Με λένε Ενα.
- Α, Εύα. Από πού είσαι;
- Απ' τη Γερμανία.
- Και τι κάνεις στην Ελλάδα; Δουλεύεις εδώ;
- Όχι, κάνω διακοπές. Η φίλη μου μένει εδώ.
- Μάλιστα. Απ' τη Γερμανία – από πού ακριβώς;
- Απ' το Βερολίνο.
- Από το Βερολίνο; Αλήθεια;
- Ναι. Εσύ, γνωρίζεις το Βερολίνο;
- Βέβαια γνωρίζω το Βερολίνο! Ο φίλος μου, ο Σταύρος, μένει εκεί, σπουδάζει στη Χούμπολντ Ουνιβερσιτέτ! Να το Μετρό, εδώ είμαστε...

από το(ν) = απ' το(ν)

από τη(ν) = _____

από το = _____



δ Αλυσίδα. Kettenübung: Wer macht was?



Εγώ δουλεύω, και τι κάνεις εσύ;

Η Γκάμπι δουλεύει, εγώ κάνω διακοπές και τι κάνεις εσύ;

Η Γκάμπι δουλεύει, ο Μπερντ κάνει διακοπές, εγώ...

ε Ακούστε ξανά και σημειώστε. Hören Sie noch einmal und notieren Sie: Welche Ausdrücke passen in diesen Situationen?

1. Maria schlägt vor, gemeinsam zu gehen. _____
2. Eva zeigt sich erfreut. _____
3. Maria ist überrascht. _____
4. Maria bekräftigt, dass sie Berlin kennt. _____
5. Maria zeigt auf die Metrostation. _____



AB 8-9

ζ Κάντε διάλογο. Spielen Sie den Dialog aus 5γ nach. Verändern Sie dabei einige Informationen und überlegen Sie eine „richtig / falsch“-Aufgabe für Ihr Publikum.

6 Αυτός είναι ο Σταύρος.

α Συμπληρώστε. Ergänzen Sie: Auf welche Fragen wird hier geantwortet?



- Κοίτα, μια φωτογραφία. Αυτός είναι ο Σταύρος.
- _____
- Απ' την Ελλάδα.
- _____
- Τώρα μένει στο Βερολίνο.
- _____
- Σπουδάζει.

♂ αυτός ♀ αυτή

β Ρωτήστε και απαντήστε. Fragen und antworten Sie – Sie benutzen die Tabelle auf dieser Seite, Ihr Partner schlägt Seite 78 auf. Tauschen Sie die fehlenden Informationen aus.

	Σταύρος	Μαρία	Νίκος	Ζαμπίνε	Παύλος
Από πού είναι;	Ελλάδα (Αθήνα)		Ελλάδα (Ναύπλιο)		Ελλάδα (Πειραιάς)
Πού μένει;	Βερολίνο	Πάτρα		Ελλάδα	
Τι κάνει;	σπουδάζει		δουλεύει στην ταβέρνα		κάνει διακοπές στην Ελβετία

γ Μιλήστε μεταξύ σας. Unterhalten Sie sich: Bringen Sie selbst ein Foto mit und stellen Sie sich gegenseitig Fragen.



Αυτή είναι η φίλη μου απ' την Ελλάδα. / Αυτός είναι ο φίλος μου...
 Πώς τη λένε; / Πώς τον λένε;
 Τη λένε... / Τον λένε...
 Και πού μένει;



δ Παίξτε στην τάξη. Spielen Sie im Kurs: Jeder überlegt sich eine fiktive Identität mit Herkunftsort, Wohnort und Tätigkeit. Gehen Sie dann herum und finden Sie einen anderen, mit dem Sie etwas gemeinsam haben. Berichten Sie anschließend Ihre Gemeinsamkeiten im Kurs.



Η Μπεττίνα κι εγώ μένουμε στη Λευκωσία.

AB 10-11

7 Τι κάνεις; Καλά;

α Διαβάστε. Lesen Sie. Um welche Bilder von Seite 14 handelt es sich?

Τεια σου Δίμμιζρά μου!
 Τι κάνεις; Καλά; Ξ
 Ο Παύλος κι εγώ
 είμαστε πολύ καλά. Ξ
 Κάνουμε διακοπές στη
 Γερμανία. Ορίστε μια
 φωτογραφία από το
 Μόναχο. Είναι πολύ ωραία!
 Χαιρετίσματα από
 τον Παύλο. Τα λέμε!
 Φιλιά, Ελένη

Γεια σας,
 κυρία Μυλωνάκη!
 Τι κάνετε; Είστε καλά;
 Ορίστε μια κάρτα από
 τη Γενεύη. Εδώ μένω,
 εδώ δουλεύω.
 Χαιρετίσματα
 από την Ελβετία!
 Β. Μανν

Δήμητρα Μυλωνάκη
 Παραμυθίας 16
 85100 Ρόδος
 GREECE

β Διαβάστε ξανά και σημειώστε. Lesen Sie noch einmal und notieren Sie, wie man ...

- ... nach dem Befinden fragt, wenn man sich duzt.
- ... sich nach dem Befinden erkundigt, wenn man „per Sie“ ist.
- ... einen Brief oder eine Karte einleiten kann.
- ... ausdrückt, dass man etwas schön findet.
- ... Grüße ausrichtet.
- ... eine Karte oder einen Brief beenden kann.

■ γ Μιλήστε μεταξύ σας. Sortieren Sie zunächst die Antworten und fragen Sie sich dann gegenseitig nach dem Befinden.

πολύ καλά ■ ~~έτσι κι έτσι~~ ■ όχι πολύ καλά ■ καλά / μια χαρά



έτσι κι έτσι



Τι κάνεις;
 Καλά, εσύ;



Τι κάνετε;
 Μια χαρά, εσείς;

Με δυο λόγια Kurz gesagt

Εκφράσεις Wichtige Ausdrücke

Από πού είσαι; / Από πού είστε;
(Είμαι) Από τη Γερμανία.
Από πού ακριβώς;
Απ' το Βερολίνο.

Πού μένεις; / Πού μένετε;
Μένω στο κέντρο.
Μένουμε στην πανσιόν «Η Ευρώπη».

Τι κάνεις / Τι κάνετε στην Ελλάδα;
Κάνω διακοπές. / Δουλεύω. / Σπουδάζω.

Γνωρίζεις τη Σαντορίνη;
Ναι. / Όχι. / Βέβαια!

Αυτή είναι η φίλη μου απ' την Αθήνα. Τη λένε Μαρία.
Αυτός είναι ο φίλος μου απ' το Ναύπλιο. Τον λένε Νίκο.

Τι κάνεις; / Τι κάνετε;
Πολύ καλά. / Μια χαρά. / Καλά. / Έτσι κι έτσι. / Όχι πολύ καλά.

Χαιρετίσματα από την Ελβετία!
Φιλιά, Ελένη.

Γραμματική Grammatik

Bestimmter Artikel und Substantive im Akkusativ Singular → GR 2.1, 3

Nominativ		ο Πειραιάς	η Αθήνα	το Μόναχο
Akkusativ	Από πού; Είναι από...	τον Πειραιά	την Αθήνα	το Μόναχο
Präp.+Akk.	Πού; Μένει...	στον Πειραιά	στην Αθήνα	στο Μόναχο

Possessivpronomen
→ GR 6.2

ο φίλος μου
η φίλη μου

Verben → GR 10.1

είμαι	Verben auf -ω (Typ A)
είμαι	μένω
είσαι	μένεις
είναι	μένει
είμαστε	μένουμε
είστε	μένετε
είναι	μένουν

Personalpronomen → GR 6.1

Nominativ	Akkusativ	
	betonte Form	unbetonte Form
εγώ	εμένα	με
εσύ	εσένα	σε
αυτός / αυτή / αυτό	αυτόν / αυτή(ν) / αυτό	τον / τη(ν) / το
εμείς	εμάς	μας
εσείς	εσάς	σας
αυτοί / αυτές / αυτά	αυτούς / αυτές / αυτά	τους / τις / τα



Μπορώ... Ich kann ...

ich

Aufgabe

... angeben, woher und von wem etwas ist.



↗ 1

... sagen, woher ich komme.



↗ 1, 2

... meinen Wohnort nennen.



↗ 3

... sagen, was ich in Griechenland mache.



↗ 4, 5

... eine andere Person vorstellen.



↗ 2, 6

... nach dem Befinden fragen und darauf antworten.



↗ 7

... eine kurze Grußkarte schreiben.



↗ 7

Quellenverzeichnis

- Cover: von links © Getty Images/iStock/peetervF; © Corbis/George Shelley; © Anna Hila, München
- U2: Karte © Digital Wisdom
- Seite 6: von oben © Getty Images/Blend Images/Kim Steele; © Getty Images/Phovoir;
© Claus Breinfeld, Madrid
- Seite 9: © Hueber Verlag, München/Kiermeir
- Seite 10: A © iStock/LajosRepasi; B © iStock/craftvision
- Seite 11: oben von links © fotolia/Richard Villalon; © iStock/iariturk; unten © Anna Hila, München
- Seite 14: oben von links © PantherMedia/Hans Eder; © Olympiacos F.C. – www.olympiacos.org;
© iStock/Mlenny Photography; unten von links © Anna Hila, München; © iStock/eugenef;
© fotolia/Richard Villalon
- Seite 18: © Anna Hila, München
- Seite 19: © fotolia/Andres Rodriguez
- Seite 24: © iStock/seriga
- Seite 25: © Colourbox.com
- Seite 26: von links © iStock/Juanmonino; © fotolia/JC MELETON
- Seite 28: Text © Europäische Kommission
- Seite 30: oben von links © Hueber Verlag, München/Kiermeir (3); © Hueber Verlag, München;
Mitte von links © iStock/Daniel Bendjy; © fotolia/nito; © Hueber Verlag, München/Kiermeir;
© Anna Hila, München; unten von links © Anna Hila, München; © irisblende.de;
© Hueber Verlag, München/Kiermeir
- Seite 31: © Anna Hila, München
- Seite 32: © Anna Hila, München (2)
- Seite 34: © Daniel Lobo - Daquellamanera.org
- Seite 41: © Colourbox.com
- Seite 43: © fotolia/seen
- Seite 45: © ullstein bild/Lineair/Jochem Wijnands; Illustration © fotolia/Paul Laroque
- Seite 46: Kapou tha sinantithoume © Giannis Miliokas (Musik und Text)
- Seite 49: oben von links © fotolia/Stihl024; © Anna Hila, München (2); unten von links © Anna Hila,
München; © iStock/RedHelga; © iStock/Tom Young
- Seite 51: Feta, Nudeln, Oliven © Hueber Verlag, München/Kiermeir; Öl © iStock/panossgeorgiou
- Seite 52: von oben © fotolia/Paul Cowan; © Anna Hila, München
- Seite 53: © Hueber Verlag, München/Kiermeir
- Seite 54: von oben © fotolia/Uros Petrovic; © Hueber Verlag, München/Kiermeir; © iStock/AntonioMP
- Seite 56: © DIGITALstock/S. Behringer
- Seite 58: © Vasili Bachtsevanidis, Köln
- Seite 59: © Stephan Eichler, Düsseldorf
- Seite 64: 1 © fotolia/Galina Barskaya; 2 © Hubertus Blume, Celle; 3 © imago/ANE Edition;
4 © iStock/vm; 5 © Anna Hila, München; 6 © LOOK/Ingolf Pompe
- Seite 65: von oben © iStock/Alexsey; © PantherMedia/andresr; © iStock/izusek
- Seite 70: 1 © Vasili Bachtsevanidis, Köln; 2 © PantherMedia/Frank Murawski; 3 © Anna Hila, München;
4 © laif/Max Galli
- Seite 74: 1 © iStock/Liliboas; 2, 4 und 5 © Hueber Verlag, München/Kiermeir; 3 © iStock/
Alexander Novikov; 6 © iStock/canismaior; 7 © Anna Hila, München
- Seite 75: © Hueber Verlag, München/Kiermeir (3)
- Seite 77: von oben © Hueber Verlag, München/Kiermeir; © Getty Images/AFP/Louisa Gouliamaki

Illustrationen: Jörg Plannerer, Regensburg